

2014년 8월 15일 보낸 편지입니다.

올바른 질문
正しい質問

“답을 찾기 위해서는...”
“答えを探すためには...”

현자가 말했다.
賢者が言った

“먼저 올바른 질문이 있어야 합니다.
“まず、正しい質問がなければなりません

마법사는 올바른 질문을 얻기 위해
魔法使いは、正しい質問を得るために

강물 소리에 귀 기울이고
川の音に耳を傾けて

있는 것입니다.”
いるのです”

- 레너드 제이콥슨의 《마음은 도둑이다》 중에서 -
- レナード・ジェイコブソンの《心は泥棒だ》より -

* 질문이 잘못되면
* 質問がまちがったら

대답도 엉터리가 되고 맙니다.
答えもでたらめになってしまいます

올바른 질문이어야 올바른 해답을 얻을 수
正しい質問で、正しい答えを得ることが

있습니다. 올바른 질문 속에 답은 이미
できます。正しい質問の中に答えはすでに

나와 있습니다. 강물도 알고 있는 답을
出ています。川もわかっている答えを

사람들만 모르기 쉽습니다.
人々だけが知らないです。

마법사 (魔法師)
[명사] 魔法使い.
도둑
[명사] 泥棒[泥坊] 盗み; 盗人; ぬすっと.
엉터리
[명사]
はったり屋; ほら吹き.
見かけ倒し; でたらめ; へぼ[속어].
あらまし; 大体の輪郭.

20140816.txt

2014년 8월 16일 보낸 편지입니다.

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 서수경님께서 보내주신 아침편지입니다
今日はチョン・ヒョネさまから、送っていただいた朝の手紙です

다정함
やさしさ

“돈이 다정함을 대신할 수는 없네.
”おかねが優しさを代わりにできない

그리고 권력도 다정함을 대신할 수는 없지.
そして、権力も優しさを代わりにできない

이렇게 앉아서 죽어갈 때 가장 절실하게 필요한 것은
このように座って死にゆくとき、一番切実に必要なことは

돈으로도 권력으로도 해결되지 않는다고 말이야.
お金でも、権力でも解決できない

아무리 돈과 권력이 많아도 이렇게 죽어 가는데
いくら金と権力があっても、このように死にゆくのに

필요한 감정을 거기서 얻을 수는 없네.”
必要な感情を、ここで得ることができない”

- 미치 엘봄의 《모리와 함께한 화요일》 중에서 -
- ミッチ・アルボムの〈モリー先生との火曜日(邦題)〉より -

* 울산으로 이사온 지 2년 반만에
* 蔚山から、引っ越しして2年半に

다정한 친구를 다시 만났습니다. 이사오기 전과
優しい友人にもう一度会いました。引っ越してくる前と

똑같이, 이사온 후에도 늘 변함없이 다정하고 세심하게
同じく、引っ越した後にもずっと変化なく優しく細心に

배려하고 찾아준 지란지교라고 부르고픈 친구.
配慮して、訪ねてくれた芝蘭の交わり呼べた友人

이번에는 휴가를 이용해 내가 찾아가서
今度は、休暇を使って私が訪ねて

십 여년을 주말이면 늘 함께 오르던
10余年を週末に、ずっとともに登った

관악산을 함께 등산했습니다.
冠岳山をともに登山しました

다시한번 그 친구의 다정한 사랑을 느끼며,
もう一度、その友人の優しい人を感じながら

soul mate란 무엇일까, 이런 생각을
soul mateとは何か、こんな考え

하게 하는 아침입니다.
をしようになる朝です。

다정 (多情)

[명사]

多情.

思いやりがあり, 優しいこと.

親しいこと.

切実 발음 재생

절실

さいしん [細心] 발음 재생

세심. (⇔放胆)

지란지교 (芝蘭之交)

[명사] 芝蘭の交わり; 友だちどうしの気高い交わり.

관악산

[관광지] (자연관광) 冠岳山 (일본어표기: クアナクサン)

2014년 8월 18일 보낸 편지입니다.

'한 번 제대로 깨닫는 것'
'一度ちゃんと気づくこと'

사람에게 있어
人間にとって

진정한 변화는 의지의 영역이 아니다.
本当の変化は、意志の領域ではない

인지의 영역이다. 백 번 각오하고
認知の領域だ。100回覚悟して

다짐하는 것보다 한 번 제대로
誓うことより、1度ちゃんと

깨닫는 것이 필요하다.
気づくことが必要だ

- 알프레드 아들러의 《항상 나를 가로막는 나에게》 중에서 -
- アルフレッド・アドラーの〈いつも私に立ちはだかる私に〉より -

* 변화는 방향을 뜻합니다.
* 変化は方向を意味します

어느 순간 방향이 바뀌었다는 뜻입니다.
ある瞬間方向が、変わったという意味です

깨달음의 작은 점 하나로 어떤 사람은 180도
悟りの小さな点一つで、ある人は180度

정반대 방향으로 바뀌고, 어떤 사람은 0.1밀리
正反対の方向に変わって、ある人は0.1ミリ

작은 전환이 이루어져 새로운 길을 가게
小さい転換にいたり、新しい道を行くように

됩니다. '한 번 제대로 깨닫는 것',
なります。'一度ちゃんと気づくこと'

진정한 변화의 시작입니다.
本当の変化の始まりです。

영역 (領域)

[명사]

領域.

(영토) 主權に属する区域.

(분야) 分野; 畑.

다짐

[명사]

念おし; 駄目を押すこと.

誓い; 確約.

방향 (方向)

[명사]

方向.
(향하는 쪽) 向き. (=방위)
(뜻하는 곳) 志の向かうところ; 意向.

2014년 8월 19일 보낸 편지입니다.

내 옆에 있다
私の前にある

살다 보면 자주
生きてみれば、よく

나를 도와줄 사람을 찾아
私を助けてくれる人を探して

너무 먼 곳을 살피느라 아주 가까운 곳에
とても遠いところを調べて、とても近いところに

내 도움이 필요한 사람을 잘 보지 못할 때가
私の助けが必要な人を見ることができない時が

있습니다. 사랑은 늘 나를 필요로 하는
ありました。愛は、ずっと私を必要とする

쪽으로 열려 있습니다.
側で、開いています

- 이영철의 《사랑이 온다》 중에서 -
- イ・ヨンチョルの〈愛が来る〉より -

* 사람은 누구나
* 人は誰でも

서로 도움을 주고 받으며 살아갑니다.
お互い助けをやり取りして生きていきます

나를 도와줄 사람, 먼 곳에 있지 않습니다.
私を助けるひと、遠いところにいません

바로 옆, 가장 가까운 곳에 있습니다.
まさに横、一番近いところにいます

내가 도와줘야 할 사람도
私が助けなければならない人も

내 옆에 있습니다.
私の横にいます

살피다1
[타동사]
(알아보다) 見る; 調べる; (ようすなどを)探る.
(헤아리다) 察する; うかがう.

2014년 8월 20일 보낸 편지입니다.

오늘부터! 지금부터!
今日から! 今から!

과거가
過去が

우리가 극복하려던
我々が克服しようとした

열등감이나 결핍감을 보여준다면
劣等感や欠乏感を見せてくれれば

미래는 어디로 그 에너지를 옮겨갈 것인지
未来はどこに、そのエネルギーを運んでいくのか

방향과 관련이 있다. 그러므로 한 사람의
方向と関連がある。それゆえ一人の

미래는 그가 과거의 열등감과 결핍을
未来は、彼の過去の劣等感と欠乏を

어떻게 해석하고 무엇을 실행에
どのように解析して、何を実行に

옮기는가에 달려 있다.
うつつかにかかっている

- 알프레드 아들러의 《항상 나를 가로막는 나에게》 중에서 -
- アルフレッド・アドラーの〈いつも私に立ちはだかる私に〉より -

* 과거는 과거입니다.
* 過去は過去です

이미 지난 간 것, 돌이킬 수 없습니다.
すでに過ぎ去ったこと、戻ることができません

앞으로가 문제입니다. 과거의 경험들을
前が問題です。過去の経験を

어떻게 미래의 동력으로 만드느냐,
どう未来の動力に作るのか

그 실행이 가장 중요합니다.
その実行が一番重要です

오늘부터!
今日から!

지금부터!
今から!

열등감
[명사] 劣等感; コンプレックス; 引け目.

20140820. txt

결핍 (缺乏)

[명사] 欠乏.

옮겨가다

[자동사] [타동사] (자리·물건을) (席や物を) 移して行く; 運んで行く; ...

2014년 8월 21일 보낸 편지입니다.

음치 새
音痴の鳥

숲에 앉아 귀 기울이면
森の中に座って耳を傾ければ

새들 중에도 음치가 있습니다.
鳥たちの中にも音痴がいます。

헤엄이 서툰 물고기, 키가 자라지 않은 나무
泳ぎが下手な魚。高く育ってない木

덜 예쁜 꽃, 빠른 거북이와 느린 토끼...
あまりきれいじゃない花、早いカメと遅いうさぎ

세상 어디에나 다름과 차이가 존재합니다.
世の中のどこにも、他と差異が存在します

서로 돕고 사랑해야 합니다.
お互い助けて愛さなければなりません

- 이영철의 《사랑이 온다》 중에서 -
- イ・ヨンチョルの〈愛が来る〉より -

* 숲길을 자주 걷노라면
* 森の道をよく歩けば

때때로 정말 '음치 새' 를 만나게 됩니다.
時には本当に'音痴な鳥' に会います

"새소리 맞아?" 하며 가는 웃음이 피어납니다.
"鳥の声なの?" と、ほほえみが咲きます

그러나 그 음치 새 소리 때문에 숲속의 음악은
しかしその音痴な鳥のために、森の中の音楽は

더 다채롭고 화려해집니다. 크고 작은 나무,
より多彩で、華麗になります。大きく、小さい木

그 나무들을 스치는 바람 소리와 어울려
その木をかすめる風と調和する

살아있는 생명의 음악소리로
生きている生命の音楽で

가득차 오릅니다.
満ちあがります。

음치 (音癡)
[명사] 音痴.
헤엄
[명사] 泳ぎ; 水泳. (=수영)
덜

[부사] ある限度に満たない意を表わす語.

화려 (華麗)

[명사] 華麗.

스치다

[자동사] [타동사]

(닿을 듯 지나감) すれすれに通り過ぎる; かすめる; かする; 触れ...

(생각·느낌 등이) (考え·感じなどが) かすめる; よぎる.

어울리다

[자동사]

['어우르다' の受け身] 似合う; 釣り合う; 調和す...

交わる. [작은말] 어울리다. [준말] 얼리다.

2014년 8월 22일 보낸 편지입니다.

바보 마음
バカの心

모든 것을 포용하면서도
全てのことを包容しながら

아무것도 구속하지 않는 자유,
何も拘束されない自由

어디에도 구속되지 않는 자유.
どこにも拘束されない自由

마음의 고요와 맑음,
心の、静けさと、清らかさ

검소한 마음, 가벼운 마음,
質素な心、軽い心

그리고 지금 우리에게 필요한 마음은
そして今我々に必要な心は

쉽게 용서하고 쉽게 잊어주는
簡単に許して、簡単に忘れる

‘바보 마음’
‘バカの心’

- 정말지 수녀의 《바보 마음》 중에서 -
- シスターヨン・マルジの〈バカの心〉より -

* 마음 하나 다스리기가 쉽지 않습니다.
* 心ひとつ、収めるのが簡単ではありません

고요해지고, 맑아지고, 검소해지고, 가벼워지기가
静かに、清らかに、質素に、軽くするのが

정말 어렵습니다. 내 마음을 붙들고 있는 것이
本当に難しいです。私のここををつかんでいることが

무엇인지 분별하여 그것을 내려놓아야
なにか見分けて、それを離して

진정한 자유를 얻습니다. 용서가
本当の自由を得ます。許しが

그 자유의 첫걸음입니다.
その自由の一步です。

포용 (包容)
[명사] 包容.
검소 (儉素)
[명사] 儉素; 質素.
수녀 (修女)

20140822.txt

[명사] [가톨릭] 修道女; 修女; シスター. (↔수사(修士))

다스리다

[타동사]

治める; 統治する.

治める; しずめる.

治療する.

붙들다

[타동사]

(꽂 쥐다) ぎゅっと [しっかり]つかむ.

(붙잡다) 捕らえる; つかまえる.

(만류하다) 引き留める; 取り留める.

분별 (分別)

[명사] (변별) 分別; 見境.

[타동사] (구별) 分別; 区別.

2014년 8월 23일 보낸 편지입니다.

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 김미경님께서 보내주신 아침편지입니다
今日はキム・ミギョンさまから、送っていただいた朝の手紙です

사람답다는 것
人らしいこと

누군가에게
誰かに

소중한 사람이 되어라.
大切な人になりなさい

진정으로 다른 사람을 소중히 여겨라.
本当に他人を大切に思いなさい

그게 사람답다는 것 아니겠는가? 진정으로
それが人らしいことではないだろうか? 本当に

누군가를 소중히 여긴다면, 그 사람에게
誰かを大切に思えば、その人に

상처 주기 보다는 내가 상처받는 게
傷を与えるよりは、私が傷を受けるのが

나을 것이다. 진정으로 그 사람을
よいのだ。本当にその人を

소중히 여긴다면,
大切に思えば

- 줄리어스 레스터의 《자유의 길》 중에서 -
- ジュリアス・レスターの〈自由の道〉より -

* 꽃보다 사람이 아름답다 하지 않던가요?
* 花より人が美しいといいませんか?

모두 다 귀한 존재로 태어나 행복한 삶을 꿈꾸며
皆すべて貴重な存在として生まれ、幸せな人生を夢見て

살고 싶어 합니다. 서로에게 상처주거나 미워하지
生きていきたいと思えます。お互い傷を受けたり、憎んだり

말고 존중과 배려가 필요한 요즘입니다.
せず、尊重と配慮が重要な昨今です

진정으로 우리는 사람답게
真に我々は人らしく

살아가야 합니다.
生きなければなりません

2014년 8월 25일 보낸 편지입니다

'자리아타' (自利利他)
自利利他

자기 자신을 돕고,
自分自身を助け

다른 사람을 사랑하라.
他人を愛しなさい

자기 자신을 사랑하고,
自分自身を愛して

다른 사람을 도와라.
他人を助けなさい

- 레너드 제이콥슨의 《마음은 도둑이다》 중에서 -
- レナード・ジェイコブソンの〈心は泥棒だ〉より -

* 불교에서는
* 仏教では

'자리아타' (自利利他)를 말합니다.
'自利利他' をいいます

나에게 도움 되는 일이 다른 사람에게도
私に助けになることが、他人にも

도움이 되는 것을 뜻하는 말입니다.
助けになることを意味する言葉です

진정한 도움, 진정한 사랑은
真の助け、真の愛は

'자리아타' 입니다.
'自利利他' です

2014년 8월 26일 보낸 편지입니다.

고요하게 흐르는 지혜
静かに流れる知恵

마음이 평화롭다면 마치
心が平和なら、まるで

고요한, 그러나 흐르는 물과 같다.
静かな、しかし流れる水のように

고요하지만 흐르는 물을 본 적 있는가?
静かだが流れる水を見たことあるか?

바로 그것이다. 마음은 흐르면서도 고요하고,
まさにそれだ。心は流れながらも静かに

고요하면서도 흐른다. 지혜는 바로
静かにしながら流れる。知恵はまさに

그곳에서 일어난다.
そこから起きる

- 아잔차의 《마음》 중에서 -
- アジャン・チャーの〈心〉より -

* 지혜는 머리가 아니라
* 知恵は頭ではなく

고요하게 흐르는 마음에서 나옵니다.
静かに流れる心からです

마음이 엉켜있고 복잡하면 안나옵니다.
心がもつれて、複雑なら出ません

돌처럼 웅덩이처럼 고여있어도 안나옵니다.
石のように、水たまりのように留まってもでません

좋은 마음, 좋은 관계, 좋은 소통 속에
いい心、いい関係、いい疎通の中に

고요하게 잘 흘러야 올바른 지혜가
静かによく流れて、正しい知恵が

퐁퐁퐁 솟아나옵니다.
こんこんと湧いてきます

영기다
[자동사]
もつれる; 絡み合う; 縋れる.
(→영기다)

웅덩이
[명사] 水たまり; よどみ; よど.
괴다1
[자동사] (물이) 溜まる; よどむ.

2014년 8월 27일 보낸 편지입니다.

'내 안의 사랑'이 먼저다
'私の中の愛'が最初だ

마음속에 사랑이 있으면
心の中に愛があれば

세상은 아름답고 고요하고 경이롭습니다.
世の中は美しく、静かで、驚異的です

나를 괴롭히던 마음속의 수많은 상념들은
私を困らせた心の中のたくさんの想念は

누군가 스위치를 탁 하고 꺼버린 듯 사라지고
だれかスイッチをはっとして消してしまったようになり

고요함과 평화가 그 자리를 차지합니다.
静けさと平和がその場を占めます

온 지구에 나와 내가 사랑하는
地球全体に私と私が愛する

대상만이 오직 존재하는 듯
対象だけが、ただ存在するように

느껴집니다.
感じます

- 이영철의 《사랑이 온다》 중에서 -
- イ・ヨン Chol <心が来る>より -

* 내 안의 사랑,
* 私の中の愛

내 마음 속 사랑이 먼저입니다.
私の心の中の愛が最初です。

그래야 그 사랑을 나눌 대상이 보입니다.
そうして、その愛を分ける対象が見えます

모든 것이 사랑의 대상으로 바뀝니다.
全てのことが愛の対象に変わります

세상의 모든 것이 경이로워집니다.
世の中のすべてのことが驚異です

'내 안의 사랑'이 바이러스처럼
'私の中の愛'がウイルスのように

온 세상에 번집니다.
全世界に広がります

상념 (想念)
[명사] 想念; 考え; 思い.
はっしと射る 발음 재생

20140827.txt

탁 하고 쏘다

차지

[명사]何かを占めること; また, その分; 所有; 占有; ...

2014년 8월 28일 보낸 편지입니다.

떠돌다 찾아올 '나'를 기다리며...
さすらい訪ねる'私'を待ちながら...

노인이 말했다.
老人が言った

"기다리면서 알게 되었습니다.
"待ちながらわかるようになりました"

이미 내게 모든 것이 있다는 것을!
すでに、私にすべてのことがあることを!

단지 주의를 기울이지 않았던 것입니다."
ただ注意を傾けていなかったのです"

그래서 노인은 현자, 마법사와 함께
だから老人は、賢者、魔法使いとともに

강가에 앉았다. 그리고 그들은 기다렸다.
川沿いに座った。そして、彼らは待った

혹시 자기가 원하는 게 뭔지를 잊어버린
もし、自分が望むのが何なのかを忘れた

사람이 떠돌다가 찾아올 경우를
人が迷って訪ねる場合に

대비해서...
備えて...

- 레너드 제이콥슨의 《마음은 도둑이다》 중에서 -
- レナード・ジェイコブソンの〈心は盗賊だ〉より -

* 기다리면서, 또는
* まちながら、また

나이가 들면서 깨닫게 됩니다.
歳をとりながら気づくようになります

이미 내 안에 많은 것들이 주어져 있음을.
すでに、私の中にたくさんのことが与えられていることに

그것을 알지 못한 채 긴 세월을 보냈다는 것을.
それをわからないまま、長い年月を送ったことを

그러나 아직도 긴 기다림이 필요합니다.
しかし、まだ長く待つことも必要です

미로를 헤매며 떠돌다가 찾아올
名をに迷い込んで、さすらって訪ねてくる

'나'를 위해서...
'私'のために...

떠돌다

[자동사] [타동사]

(방랑하다) さすらう; 放浪する; 流れ歩く.

(소문 따위가) (うわさが) 流れる [立っている]; 言い触らされてい...

(공중 따위를) 動き回る; 漂う; 飛び回る.

현자 (賢者)

[명사] 賢者. (=현인(賢人)) (⇔우자(愚者))

대비 (對備)

[명사] 對備; 備え.

迷路に迷い込む 발음 재생 (표제어: まよいこむ)

미로를 헤매다

2014년 8월 29일 보낸 편지입니다.

긴 것, 짧은 것
長いこと、短いこと

긴 것이 없으면 짧은 것도 없다.
長いことがなければ、短いこともない

옳은 것이 없으면 그른 것도 없다.
正しいことがなければ、間違ってることもない

옳음은 그름으로 이어진다. 사람들은
正しいことは間違いから至る。人々は

긴 것과 짧은 것에 대해서만 탐구하고
長いことと短いことについてのみ探究して

길지도 짧지도 않은 것에 대해서는 아무것도
長くも短くもないことについては何も

아는 것이 없다. 좋은 것을 들면 나쁜 것도
知っていない。良いことをとれば、悪いことも

따라온다. 행복을 들면 고통도 따라온다.
やってくる。幸せをとれば苦痛もやってくる

- 아잔차의 《마음》 중에서 -
- アジャン・チャーの〈心〉より -

* 아무리 키가 큰 갈대도
* いくら背が高いアシも

대나무 앞에서는 너무 짧습니다.
大きな木の前には、とても短いです

나에게 좋은 것이 그에게는 나쁠 수 있습니다.
私にいいことが、彼には悪いことであることもあります

긴 것과 짧은 것, 옳음과 그름, 고통과 행복,
長いことと短いこと、正しいこと間違ったこと、苦痛と幸せ

모두가 비교에서 오는 상대적 개념입니다.
全てが比較からくる、相対的概念です

어느 한 쪽에 쏠리거나 메이지 않고
ある一方に集まって塞がらず

다른 한 쪽을 함께 바라볼 때
他方をともに眺めるとき

자유와 평화가 깃듭니다.
自由と平和が宿ります

옳다1
[형용사]正しい; 道理にかなっている.

그르다

[형용사]

a(옳지 못함) 正しくない; 誤って[間違っ]ている.

(나쁘다) 悪い; まずい.

(씩수 등이 없다) (人·物事が)見込み[望み]がない; 望(...

갈대

[명사][식물] アシ(葦); ヨシ. [준말]갈¹.

쓸리다

[자동사]

傾く.

(무엇이 한쪽으로) (物が一方に)偏る.

(마음·눈길 등이) (心·視線などが)注がれる; 集まる;...

메다¹

[자동사]

(막히다) ふさがる; 詰まる.

(가득 차다) 満ちる; あふれる; いっぱいになる.

(복받치다) 込みあげる.

깃들다

[자동사]宿る; 留まる.

2014년 8월 30일 보낸 편지입니다.

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします

오늘은 김경민님께서 보내주신 아침편지입니다
今日はキム・ミギョンさまから、送っていただいた朝の手紙です

후회하지마!
後悔するな!

“하지만 막상 과거에게
“しかしいざ過去に

먹이를 주지 않기란 쉽지 않은 일이지.
エサを与えないことは、たやすくはない

후회는 언제나 예측할 수 없는 파도처럼
後悔はいつも、予測できない波のように

불쑥불쑥 우리의 인생을 덮치게 마련이니까.
によきによき、我々の人生を襲い掛かるものだから

그럴 때는 다음과 같이 하면 효과적이라네.
その時は、次のようにすれば効果的だ

즉 '생각을 멈추는 것' 일세.
すなわち'考えを止めること'だ

- 오구라 히로시의 《서른과 마흔 사이》 중에서 -
- 小倉広の<30と40の間>より -

* 좀 더 빨리 알았다면...
* もっと早くわかったら...

좀 더 시간이 있었다라면...
もうちょっと時間があつたら...

좀 더 깊이 생각했다라면...
もうちょっと深く考えていたら...

이런 생각은 누구나 하기 마련입니다.
このような考えは、誰でもするものです

이 생각들을 멈추는 것이 결코 쉽지 않습니다.
この考えを止めることが、決して簡単ではありません

그렇지만 세상과 부딪치며 나 자신에 대해 알아가고
しかし、世の中とぶつかりながら、私自身についてわかって

세상과 마주하며 살아가기 위해서는 '멈춤'이 필요합니다.
世の中と向かいあって生きるためには'停止'が必要です

그래야 후회를 하지 않게 될 수 있지 않을까요?
そうして、後悔しないようになるのではないのでしょうか?

그렇습니다. 세상은 후회할 겨를도 없이
そうです。世の中は後悔する暇もなく

빠르게 흘러가고 있습니다.
早く流れています。

막상

[부사] 實際に; 現に; 本當に; いよいよ.

먹이

[명사]

食糧.

餌; 飼料; 餌食.

불쑥불쑥²

[부사] 一面に突きでてゐるさま: によきによき.

덮치다

[자동사] [타동사]

(겹쳐 누르다) のし掛かる; 覆い被さる.

(닥치다) (いろんな事が一度に)押し迫る[寄せる].

(엄습하다) (不意に)襲う; 飛び付く; 降りかかる.

마주하다

[타동사] 向かい合わせる.

겨를

[명사] (‘—을·—ㄹ’の後に付いて) 暇; 間; 余暇; ひま; 透...